

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Atención: non es compatible con los modelos con cambio electrónico

Para encender y apagar el Hi-Speed es necesario activar o desactivar el botón de las luces.

Cuando en Hi-Speed está activo, el tacómetro muestra siempre la mitad de la velocidad real y de los kms recorridos. Para conocer la velocidad real y los km recorridos es suficiente doblar el valor.

Para hacer funcionar el Hi-Speed es obligatorio activar la salida de las luces de la E-Bike Shimano por medio de la interfaz SM-PCE1 a través del revendedor, mientras que para los modelos que tienen el Bluetooth, activar la salida de las luces en la E-Bike Shimano por medio de la app. E-Tube Project de Shimano.

- SHIMANO STEPS E8000

FOTO 1 – Quitar el carter de plástico y desconectar el cable sensor rueda

FOTO 2 – Conectar el cable azul al conector positivo (+) de las luces

FOTO 3 - Conectar el cable A al motor en cambio del sensor de la rueda, insertar el termo retráctil sobre el cable B y conectarlo al sensor de la rueda.

FOTO 4 - Fijar el termo retráctil sobre le cable B

FOTO 5 - Desencolar la goma colocada detrás del enchufe de la batería

FOTO 6 – pegar el bi-adhesivo sobre el Hi-Speed y fijarlo entre el motor y el enchufe grande Shimano

- SHIMANO STEPS E6100-7000

Seguir el mismo procedimiento de montaje de STEPS E8000. La única diferencia son los conectores que se encuentran en la parte derecha del motor (mirar a la foto)

MONTAGEANLEITUNGEN

Achtung: Nicht kompatibel bei Modellen mit elektronischer Nabenschaltung.

Um das Hi-Speed-Gerät ein- oder auszuschalten, muss die Lichttaste aktiviert oder deaktiviert sein.

Wenn das Hi-Speed aktiv ist, zeigt der Tachometer immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der Kilometern an. Um die richtige Geschwindigkeit und Kilometern zu haben, verdoppeln Sie die Ziffer.

Damit Hi-Speed funktioniert, muss die Lichtleistung des Shimano E-Bikes mit der SM-PCE1 Schnittstelle beim Händler aktiviert werden. Bei Modellen mit Bluetooth muss die Lichtleistung des Shimano E-Bikes mit der Shimano E-Tube Project App aktiviert werden.

- SHIMANO STEPS E8000

BILD 1 - Das Plastikgehäuse abnehmen und das Kabel des Radsensors trennen.

BILD 2 - Das blaue Kabel an den Plusstecker (+) der Scheinwerfer anschließen.

BILD 3 - Das Kabel A durch den ersetzen den Radsensor an den Motor verbinden. Den Schrumpfschlauch auf das Kabel B ziehen und dieses mit dem Radsensor verbinden.

BILD 4 - Den Schrumpfschlauch über das Kabel B befestigen.

BILD 5 - Den hinten den Batterieanschluss Gummistöpsel ablösen.

BILD 6 - Den beidseitig haftender Klebestreifen auf dem Hi-Speed kleben und es zwischen dem Motor und der großen Shimano-Buchse befestigen.

- SHIMANO STEPS E6100 - 7000

Die Anweisungen zum Zusammenbau des STEPS E8000 befolgen. Der einzige Unterschied besteht in den Steckern, die sich auf der rechten Seite des Motors befinden (siehe Zeichnung).

GB Polini Hi-Speed is an electronic device studied for E-bike motors with the aim to increase the pedal assist mode exploiting at all the performance that the motor can offer. The assembly takes only a few minutes. It does not require any setting because it is self-adjusting. The device does not require any battery since it is self-recharging. The speedometer will always show half of the actual speed, and the same for the Kms travelled. To know speed and kms travelled it is enough to double the figures. **THIS ITEM SHALL BE USED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL LAWS CONCERNING TRAFFIC; IT CANNOT BE USED ON PUBLIC ROAD.**

I POLINI Hi-Speed è un dispositivo elettronico studiato per i motori per e-bike al fine di aumentare l'assistenza attiva sfruttando appieno le prestazioni che il motore può offrire. È facilissimo da installare in quanto i connettori si interfacciano direttamente con quelli originali. L'installazione avviene in pochi minuti. Non necessita di settaggi in quanto si autoregola. Senza batteria in quanto si autoalimenta. Scollegabile in modo semplice. Il tachimetro segnerà sempre la metà della vostra velocità effettiva, stessa cosa per i Km. Per sapere velocità e Km esatti basterà solo raddoppiare. **QUESTO ARTICOLO DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO NEL RISPETTO DELLE NORME NAZIONALI IN TEMA DI CIRCOLAZIONE QUINDI NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO SU STRADA PUBBLICA.**

D POLINI Hi-Speed ist ein elektronisches Gerät für E-Bike Motoren, das die aktive Hilfe erhöht und die Leistung des Motors vollständig ausnutzt. Der Einbau ist sehr einfach, weil die Anschlüsse direkt mit der Originalanschlüssen Schnittstellen bilden. Die Montage dauert nur wenige Minuten. Es benötigt keine weiteren Einstellungen, da das es sich selbst konfiguriert. Es hat keine Batterie, da es sich selbst mit Strom versorgt. Der Tachometer wird immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der Kilometern zeigen. Um die richtige Geschwindigkeit und Kilometern zu haben, verdoppeln Sie die Ziffer. **DIESES GERÄT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER NATIONALEN GESETZE DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG BENUTZT WERDEN, DAHER DARF ES NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN VERWENDET WERDEN.**

F POLINI Hi-Speed est un dispositif électronique étudié pour le moteur pour E-Bike afin d'augmenter l'assistance active en exploitant toutes les prestations que le moteur peut offrir. Il est très facile à installer car les connecteurs s'interfacent directement avec ceux d'origine. L'installation peut être faite en quelques minutes Il n'a pas besoin de réglages car il s'autorégule. Sans batterie car il s'autoalimente. Il peut être déconnecté aisément. Le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié de votre vitesse effective, même chose pour les kilomètres. Pour connaître votre vitesse et les kilomètres réels il faudra seulement doubler les numéros.

Un VAE équipé d'un moteur fonctionnant sans action de pédalage ou doté d'une puissance supérieure à 250 W ou encore poursuivant l'assistance au pédalage au-delà d'une vitesse de 25 km/h ne peut pas être qualifié de vélo à assistance électrique. Il s'agit d'un engin motorisé qui doit:

- soit être réceptionné et traité comme un cyclomoteur (et qui à ce titre est soumise à l'arrêté du 2 mai 2003 relatif à la réception et à la réglementation technique de véhicules à moteur à deux ou trois roues et des quadricycles à moteur).

- soit être considérée comme un engin non réceptionné est assimilée à un mini-moto soumise à la directive "machines" et aux articles L321-1-1 et suivants du Code de la route imposant notamment un usage de cet engin sur des terrains adaptés mais ne permettant pas son usage sur la voie publique.

CET ARTICLE DEVRA ÊTRE UTILISÉ DANS LE RESPECT DES NORMES NATIONALES EN MATIÈRE DE CIRCULATION ROUTIÈRE.

E POLINI Hi-Speed es un dispositivo electrónico diseñado para el motor para e-bike con el objetivo de aumentar la asistencia activa aprovechando al máximo las prestaciones que el motor puede ofrecer. Es facilísimo de instalar, ya que los conectores se adaptan directamente a los originales. La instalación se realiza en pocos minutos. No necesita configuración ya que se autorregula. Sin batería, puesto que se autoalimenta. Puede desactivarse de forma simple. El velocímetro indicará siempre la mitad de la velocidad real, lo mismo que los km. Para saber la velocidad y km basta doblar la indicada. **ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO A LAS LEGISLACIONES NACIONALES RELATIVAS A TRÁFICO; NO SE PUEDE USAR EN EL SUELO PÚBLICO.**

- Warnings and instructions inside the packaging
- Avvertenze e istruzioni all'interno
- Advertencias e instrucciones dentro del embalaje
- Avertissements et instructions dedans
- Warnungen und Anleitungen in der Verpackung



HI-SPEED E-BIKE

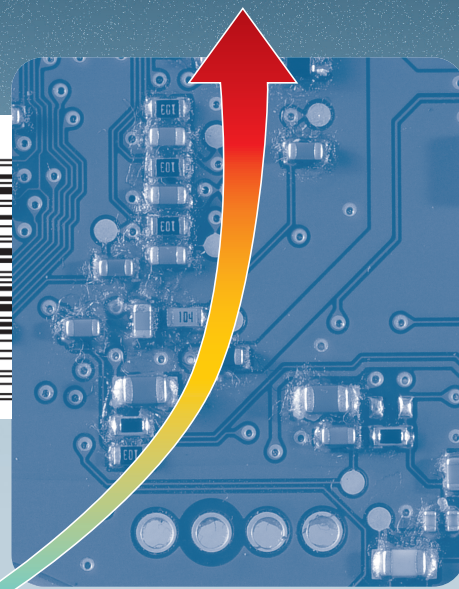
SHIMANO ENGINES

• Steps E6100 • E7000 • E8000

- not compatible with models with electronic gearbox
- non compatibile sui modelli con cambio elettronico
- nicht kompatibel mit der Modellen mit elektronischem Getriebe
- pas compatible avec les modèles avec boîte à vitesse électronique
- no es compatible con los modelos con caja de velocidades electrónica



To be activated by the lights button
Attivabile tramite pulsante luci
Aktivierbar durch die Lichtschalter.
Activable avec le bouton d'éclairage
Activable mediante botón luces



IN ITALY

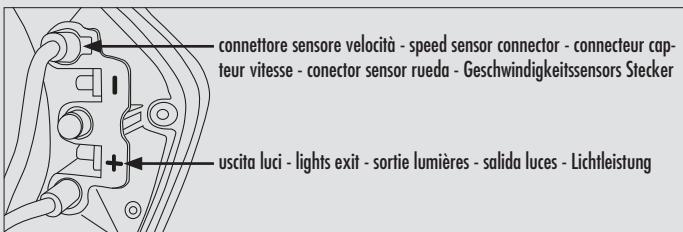
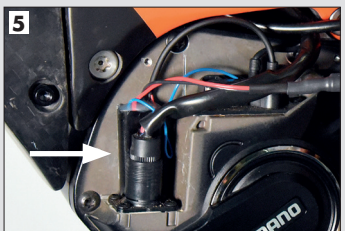
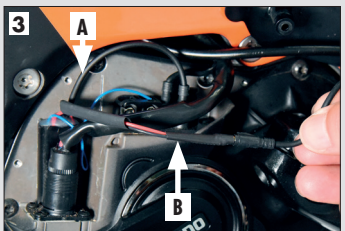
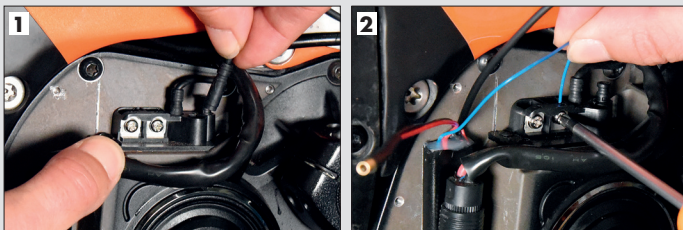
MADE

100%

Cod. 950.830.035

www.polini.com

polini motori
trasforma il meglio in massimo



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: non compatibile sui modelli con cambio elettronico.

Per accendere o spegnere il dispositivo Hi-Speed è necessario attivare o disattivare il pulsante luci.

Quando Hi-Speed è attivo, il tachimetro segnerà sempre la metà dei Km/h della vostra velocità effettiva e dei Km percorsi. Per sapere velocità e Km percorsi basterà raddoppiare il valore.

Affinché l'Hi-Speed funzioni, è obbligatorio attivare l'uscita luci sulla e-bike Shimano con l'interfaccia SM-PCE1 presso il rivenditore oppure, per i modelli dotati di Bluetooth, attivare l'uscita luci su e-bike Shimano con l'app E-Tube Project Shimano.

- SHIMANO STEPS E8000

FOTO 1 - Rimuovere il carter in plastica e scollegare il cavo sensore ruota.

FOTO 2 - Collegare il cavo blu al connettore positivo (+) dei fari.

FOTO 3 - Collegare il cavo A al motore sostituendolo al sensore ruota.

Infilare il termorestringente sul cavo B e collegarlo al sensore ruota.

FOTO 4 - Fissare il termorestringente sul cavo B.

FOTO 5 - Scollare il gommino posto dietro alla presa batteria.

FOTO 6 - Incollare il biadesivo sull'Hi-Speed e fissarlo tra il motore e la presa grande Shimano.

- SHIMANO STEPS E6100 - 7000

Seguire il procedimento di montaggio dello STEPS E8000. L'unica differenza sarà nei connettori, che si troveranno nella parte destra del motore (vedi disegno).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Caution: it cannot be installed on models with electronic shift

To switch the Hi-Speed device on and off it is required to activate or deactivate the lights button. When the Hi-Speed is active, the tachometer will always show half of the speed and kms travelled. To know the real speed and kms travelled it's enough to double the figures.

To make the Hi-speed working it is mandatory to activate the lights exit on the Shimano E-Bike with SM-PCE1 interface. Contact the Shimano dealer to activate it. Otherwise for the models equipped with Booth, activate the light exit using the App E-Tube project by Shimano.

- SHIMANO STEPS E8000

PHOTO 1 - remove the plastic case and disconnect the wheel sensor cable.

PHOTO 2 - Connect the blue cable to the lights connector (+)

PHOTO 3 - Connect the blue cable A to the motor in place of the wheel sensor. Insert the heat shrink tubing on cable B and connect it to the wheel sensor.

PHOTO 4 - Fix the heat shrink tubing on the B cable

PHOTO 5 - Remove the small rubber place behind the battery plug

PHOTO 6 - Place the double-sided tape on the Hi-Speed and fix it between the motor and the Shimano big plug.

- SHIMANO STEPS E6100 - E7000

Follow the same assembly process of STEPS E8000. Connectors only are different: they are placed on the right side of the motor (see drawing)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Attention: pas compatible sur les modèles avec boîte de vitesse électronique.

Pour allumer ou éteindre le dispositif Hi-Speed il est nécessaire d'activer ou désactiver le bouton des lumières. Lorsque Hi-Speed est active, le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié de kilomètres/h de votre vitesse effective et des kilomètres parcourus. Pour connaître votre vitesse et les kilomètres réels il faudra seulement doubler les numéros.

Afin que Hi-Speed fonctionne, il est obligatoire d'activer la sortie lumières sur e-bike Shimano avec l'interface SM-PCE1 auprès du revendeur ou, pour les modèles équipés de Bluetooth, activer la sortie sur e-bike Shimano avec l'application E-Tube Project Shimano.

- SHIMANO STEPS E8000

PHOTO 1 - Enlever le carter en plastique et déconnecter le câble capteur de roue.

PHOTO 2 - Connecter le câble bleu au connecteur positif (+) des lumières.

PHOTO 3 - Connecter le câble A au moteur au lieu du capteur de roue. Enfiler le tube thermorétractable sur le câble B et connecter celui-ci au capteur de roue.

PHOTO 4 - Fixer le tube thermorétractable sur le câble B.

PHOTO 5 - Décoller le petit caoutchouc derrière la prise de la batterie.

PHOTO 6 - Coller le bi-adhésif sur le Hi-Speed et le fixer entre le moteur et la prise grande Shimano.

- SHIMANO STEPS E6100 - 7000

Suivre le même processus de montage du STEPS E8000. La seule différence sera pour les connecteurs, qui se trouveront dans la partie droite du moteur (voir image).